

敦煌社會歷史文獻釋錄第一編

郝春文 策劃、主編

英藏敦煌

社會歷史文獻釋錄

第十卷

● 郝春文 周尚兵 陳于柱  
聶志軍 王曉燕 杜立暉 編著



社會科學文獻出版社  
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

敦煌社會歷史文獻釋錄第一編

策劃、主編：郝春文

英藏敦煌社會歷史文獻釋錄 第十卷

郝春文、周尚兵、陳于柱、聶志軍、王曉燕、杜立暉 編著  
助編：游自勇、韓鋒



社會科學文獻出版社  
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

## 圖書在版編目(CIP)數據

英藏敦煌社會歷史文獻釋錄·第10卷/郝春文等編著.  
—北京:社會科學文獻出版社,2013.8  
(敦煌社會歷史文獻釋錄·第1編)  
ISBN 978-7-5097-4851-0

I. ①英… II. ①郝… III. ①敦煌學-文獻-注釋  
IV. ①K870.6

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2013) 第 154846 號

## 敦煌社會歷史文獻釋錄 第一編 英藏敦煌社會歷史文獻釋錄 第十卷

編 著 / 郝春文 周尚兵 陳于柱 聶志軍  
王曉燕 杜立暉

出版人 / 謝壽光

出版者 / 社會科學文獻出版社

地 址 / 北京市西城區北三環中路甲 29 號院 3 號樓華龍大廈

郵政編碼 / 100029

責任部門 / 人文分社 (010) 59367215

責任編輯 / 魏小薇

電子信箱 / renwen@ssap.cn

責任校對 / 陳曉永

項目統籌 / 宋月華 魏小薇

責任印製 / 岳陽

經 銷 / 社會科學文獻出版社市場營銷中心 (010) 59367081 59367089

讀者服務 / 讀者服務中心 (010) 59367028

印 裝 / 北京鵬潤偉業印刷有限公司

開 本 / 889mm×1194mm 1/32

印 張 / 13.125

版 次 / 2013年8月第1版

字 數 / 341千字

印 次 / 2013年8月第1次印刷

書 號 / ISBN 978-7-5097-4851-0

定 價 / 59.00 圓

本書如有破損、缺頁、裝訂錯誤，請與本社讀者服務中心聯繫更換

 版權所有 翻印必究

本書第十卷 係

國家社會科學基金重大項目（10&ZD080）

上海市哲學社會科學規劃重大課題

國家社會科學基金一般項目（04BZS004）

# 敦煌社會歷史文獻釋錄

顧問：

寧 可

策劃、主編：

郝春文

編委：

柴劍虹、鄧文寬、方廣錫、郝春文、李正宇、榮新江、張涌泉、趙和平、鄭炳林  
海外編委：

吳芳思 (Frances Wood)、魏泓 (Susan Whitfield)

## 凡例

- 一 一本書係大型文獻圖集《英藏敦煌文獻》的文字釋錄本。其收錄範圍、選擇內容均與上書相同。但增收該書漏收的部分佛教典籍以外文獻；對於該書未收的佛經題記，因其具有世俗文書性質，亦予增收；對於該書所收的部分佛經，本書則予以剔除。凡屬增收、剔除之文書，均作說明。
- 二 本書的編排順序係依收藏單位的館藏編號順序排列。每號文書按正背次序排列，背面以『背』（ $\backslash$ ）表示。文書正背之區分均依文書原編號。發現原來正背標錯的情況，亦不改動，但在校記中加以說明。
- 三 凡一號中有多件文書者，即依次以件為單位進行錄校。在每件文書標題前標明其出處和原編號碼。
- 四 每件文書均包括標題、釋文兩項基本內容；如有必要和可能，在釋文後加說明、校記和有關研究文獻等內容。
- 五 文書的擬題以向讀者提供儘量多的學術信息為原則，凡原題和前人的擬題符合以上原則者，即行採用；不符合者則重新擬題。

六 凡確知爲同一文書而斷裂爲兩件以上者，在校記中加以說明；若能直接綴合，釋文部分將逕錄綴合後的釋文。

七 本書之敦煌文獻釋文一律使用通行繁體字釋錄。釋文的格式採用兩種辦法，對有必要保存原格式的文書，以忠實原件、反映文書的原貌爲原則，按原文件格式釋錄；沒有必要保存原格式的文獻，則採用自然行釋錄。原件中之逆書（自左向右書寫），亦不改動；一件文書寫於另一件文書行間者，分別釋錄，但加以說明。保存原格式的文書，原文一行排不下時，移行時比文書原格式低二格，以示區別。

八 釋文的文字均以原件爲據，適當吸收前人的研究成果。如已發表的釋文有誤，則逕行改正，並酌情出校。

九 同一文書有兩種以上寫本者，釋錄到哪一號，即以該號中之文書爲底本，以其他寫本爲參校本；有傳世本者，則以寫本爲底本，以傳世本爲參校本。

一〇 底本與參校本內容有出入，凡底本中之文字文義可通者，均以底本爲准，而將參校本中之異文附於校記，以備參考。若底本有誤，則保留原文，在錯誤文字下用（）注出正字；如底本有脫文，可據他本和上下文義補足，但需將所補之字置於〔〕內；改、補理由均見校記。

一一 原件殘缺，依殘缺位置用（前缺）、（中缺）、（後缺）表示。因殘缺造成缺字者，用

□表示，不能確知缺幾個字的，上缺用  表示，中缺用  表示，下缺用  表示，一般佔三格，但有時爲了保持原文格式，可適當延長，視具體情況而定。

一二 凡缺字可據別本或上下文義補足時，將所補之字置於□內，並在校記中說明理由；原文殘損，但據殘筆劃和上下文可推知爲某字者，逕補；無法擬補者，從缺字例；字跡清晰，但不識者照描，在該字下注以『（？）』，以示存疑；字跡模糊，無法辨識者，亦用□表示。

一三 原書寫者未書完或未書全者，用『（以下原缺文）』表示。

一四 原件中的俗體、異體字，凡可確定者，一律改爲通行繁體字；有些因特殊情況需要保留者，用（ ）將正字注於該字之下。

一五 原件中的筆誤和筆劃增減，逕行改正；出入較大的保留，用（ ）在該字之下注出正字，並在校記中說明理由。

一六 原件中的同音假借字照錄，但用（ ）在該字之下注出本字。

一七 原件有倒字符號者，逕改；有廢字符號者，不錄；有重疊符號者，直接補足重疊文字；均不出校。有塗改、修改符號者，只錄修改後的文字；不能確定哪幾個字是修改後應保留的，兩存之。有塗抹符號者，能確定確爲作廢者，不錄；不能確定已塗抹的文字，則照錄。原寫於行外的補字，逕行補入行內；不能確定補於何處者，仍



照原樣錄於夾行中。

一八 原件中的衍文，均保留原狀，但在校記中注明某字或某字至某字衍，並說明理由。

一九 文書中的朱書和印跡，均在說明中注明。

二〇 本書收錄與涉及的敦煌文獻，在標明其出處時，使用學界通用的略寫中文詞和縮寫英

文詞，即：

『斯』：倫敦英國國家圖書館藏敦煌文獻斯坦因 (Stein) 編號

『北敦』 (BD)：北京中國國家圖書館藏敦煌文獻編號

『Ch BM』：倫敦英國國家博物館藏敦煌絹紙畫編號

『Ch IOL』：倫敦英國印度事務部圖書館藏敦煌文獻編號

『S. P』：倫敦英國國家圖書館藏敦煌文獻木刻本斯坦因 (Stein) 編號

『伯』：巴黎法國國立圖書館藏敦煌文獻伯希和 (Pelliot) 編號

『Dx.』：聖彼得堡俄羅斯聯邦科學院東方文獻研究所藏敦煌文獻編號

『Ф.』：聖彼得堡俄羅斯聯邦科學院東方文獻研究所藏敦煌文獻弗魯格 (Фруг) 編

號

# 目錄

斯二〇七一	切韻箋注	一
斯二〇七一背	請處分無人承料地狀	二〇三
斯二〇七二	瑠玉集	二〇五
斯二〇七三	嶺山遠公話	二四九
斯二〇七四	隸古定尚書（蔡仲之命、多方、立政）	三一四
斯二〇七七	佛說善惡因果經題記	三四五
斯二〇七八	佛說無量壽宗要經題記	三四七
斯二〇七八背	一 社人張員住身故轉帖抄	三四八
	二 習字（佚名功德碑文等）	三五〇
斯二〇七九	吐蕃時期敦煌龍興寺藏經目錄	三五四
斯二〇八〇 + 斯四〇一二	一 五臺山曲子抄	三九二
	二 北五臺及南臺寺名	三九六
斯二〇八一	太上靈寶老子化胡妙經	三九八

斯二〇八二	大般涅槃經卷第十八題記	四〇七
斯二〇八七	大乘無量壽經題記	四〇九

斯二〇七一 切韻箋注

釋文

(前缺)

三鍾

〔一〕

逢

〔符容反〕

縫

〔鉄〕

縫

〔水〕

峯

〔敷容反〕

峯

〔字〕

峯

〔擊曳〕

峯

〔擊〕

峯

〔擊〕

峯

〔擊〕

峯

〔擊〕

峯

縱

〔縱橫。即容反。又〕

蹤

〔跡〕

蹤

〔跡〕

蹤

〔跡〕

蹤

〔跡〕

蹤

〔跡〕

蹤

〔跡〕

蹤

〔跡〕

蹤

〔跡〕

蹤

〔跡〕

蹤

〔跡〕

蹤

〔跡〕

蹤

〔跡〕

蹤

苜

〔一〕

苜

〔一〕

苜

〔一〕

苜

〔一〕

苜

〔一〕

苜

〔一〕

苜

〔一〕

苜

〔一〕

苜

〔一〕

苜

〔一〕

苜

〔一〕

苜

〔一〕

苜

〔一〕

四江

〔古雙反〕

扛

〔舉鼎〕

扛

〔扛〕

扛

〔扛〕

扛

〔扛〕

扛

〔扛〕

扛

〔扛〕

扛

〔扛〕

扛

〔扛〕

扛

〔扛〕

扛

〔扛〕

扛

〔扛〕

扛

〔扛〕

扛

農

〔農〕

農

〔農〕

農

〔農〕

農

〔農〕

農

〔農〕

農

〔農〕

農

〔農〕

農

〔農〕

農

〔農〕

農

〔農〕

農

〔農〕

農

〔農〕

農

〔農〕

農

名

〔名〕

名

〔名〕

名

〔名〕

名

〔名〕

名

〔名〕

名

〔名〕

名

〔名〕

名

〔名〕

名

〔名〕

名

〔名〕

名

〔名〕

名

〔名〕

名

〔名〕

名

直

〔直〕

直

〔直〕

直

〔直〕

直

〔直〕

直

〔直〕

直

〔直〕

直

〔直〕

直

〔直〕

直

〔直〕

直

〔直〕

直

〔直〕

直

〔直〕

直

〔直〕

直

五支章移反。 厄

移弋支反〔四九〕。十〔五〇〕。

哢東廳縣〔五一〕。在樂浪。

迤透。

豸獸名，似犬，現則有大兵〔五二〕。

移扶移〔五三〕。木名。

擻〔五四〕。

攄好視〔六二〕。

糜糜粥。靡葛。

衣架〔五五〕。

爲蓮支反。又於偽爲。水名〔五七〕。新陽〔五八〕。

媯媯姓〔五九〕。居爲反。一。

糜許爲反。〔六〇〕。

嗎口不正〔六一〕。

正〔六一〕。

髮落〔六八〕。

垂是爲反。〔六九〕。

垂八銖〔七〇〕。又馳偏反。〔七一〕。

垂是爲反。〔七二〕。

垂是爲反。〔七三〕。

垂是爲反。〔七四〕。

垂是爲反。〔七五〕。

垂是爲反。〔七六〕。

垂是爲反。〔七七〕。

垂是爲反。〔七八〕。

反。四。〔六三〕。

糜糜〔六四〕。糜〔六五〕。

糜糜〔六六〕。

糜糜〔六七〕。

披散〔七五〕。

跛耕。彼爲反〔七六〕。

跛四〔七七〕。

軹軹〔八二〕。

犧許羈反〔八三〕。

義氣〔八四〕。

突

琦玉名。騎跨馬〔七八〕。又奇寄反〔七九〕。

琦玉名。騎跨馬〔七八〕。又奇寄反〔七九〕。

琦玉名。騎跨馬〔七八〕。又奇寄反〔七九〕。

琦玉名。騎跨馬〔七八〕。又奇寄反〔七九〕。

琦玉名。騎跨馬〔七八〕。又奇寄反〔七九〕。

倕重〔七二〕。

贏

鮒魚鮒〔七四〕。

披

跛

軹

犧

義

突

琦

琦

琦

琦

琦

琦

琦

鶻似鳥，三首六尾。

魅小兒。鬼。

碻

疢

疢病〔八〇〕。《詩》云：「俾疢（我）疢兮。」〔八一〕。

軹

犧

義

突

琦

琦

琦

琦

琦

琦

琦

不正〔八五〕。去奇。

崎

崎

崎

崎

宜

軹

犧

義

突

琦

琦

琦

琦

琦

琦

兒〔九二〕。

駟馬。離小鼠相銜。山鼠行〔九三〕。

橋

鸚

綺

即

髭

鶖

鶖

鶖

鶖

鶖

鶖

鶖

鶖

鶖

皆思〔一〇〇〕。

熬

奇

鞞

卑

樺

箪

髭

鶖

鶖

鶖

鶖

鶖

鶖

鶖

鶖

施草名，心不死。

施

淲

碾

癩

僂

差

鶖

鶖

鶖

鶖

鶖

鶖

鶖

鶖

鶖

彌彌縣名，在交深。

窳

娶

鑿

危

蚩

漪

猗

椅

緯

崎

馳

馳

馳

馳

馳

池

籥

篋

脚

危

屣

滄

訑

滄

滄

滄

滄

滄

滄

滄

滄

醜下酒，所宜反〔一九〕。

醜

筵

鞞

鞞

鞞

鞞

鞞

鞞

鞞

鞞

鞞

鞞

鞞

鞞

鞞

醜又山爾反〔二〇〕。

醜

醜

醜

醜

醜

醜

醜

醜

醜

醜

醜

醜

醜

醜

醜

縵細繩（二七）  
椶木名，堪作弓（四）  
規圓（二八）  
鷺有柄（二八）  
雉鷓鴣別名（二八）  
劑券，循隨反（一）  
衰楚危反（一）  
腫癰腫（二九）  
駮馬小貌（三〇）  
子垂反（三一）

闕（闕）  
去隨反（三三）  
又作覷。一。

六脂皆夷反。祇敬。砥石。姨以脂反。十寅（一三六）。彝彝倫（三七）。夷（一三八）。痲痲。陳陳。莢莢（三九）。棟木。螻螻。腫

（腴）夾脊骨。悵悅。師疎（疎）脂。鮒老。毗房脂反。十比又必履，婢四，扶必三反。琵琶。槐眉（帽）（四三）。芭葵芭。毗（泚）

水名（四四）。狴豹屬（四五）。省。腴葉。蚩蚩。枇枇。叱叱。眈眈。咨即脂反。資財（四九）。漆祭飯（五〇）。齋（齋）

表衣（五一）。諮問（五二）。姿儀。齋黍稷在器（五三）。濱水名，在廣陵。取越起（六五）。觚却車邸。茨疾脂反。贅疾（六六）。資餅飯（六七）。竈以土增

反（六〇）。輶笑貌（六一）。又郗（一六三）。郟縣名，在廣陵。取越起（六五）。觚却車邸。茨疾脂反。贅疾（六六）。資餅飯（六七）。竈以土增

積積。齋齋（六八）。瓷瓷。尼女脂反（六九）。梃木。悌悌。暉直尼反。坻水名，陳餘死。遲又直吏。蚩蚩。岷山

私息脂反（七五）。鏹平木。尸式脂反（七七）。鴟鴟。屍（獲）（七九）。著草（八〇）。鬢馬頂上鬣。栗脂反（八二）。耆老（八三）。錯衛軸錯（八四）。鰭

魚脊上。鮓鮓（八四）。祁盛貌。又縣名，在太原。又市支反。伊於脂反（八五）。蚘蚘。咿咿（八六）。梨力脂反（八七）。剝直破（八九）。穉禾二把，長沙稻死來年（九〇）。秬稻死來年（九〇）。秠稻死來年（九〇）。追陟佳反（九六）。

蚘蛤蚘（九二）。藜藜。黎黎（犁）牛駘（九三）。葵菜佳反（九四）。鄭鄭丘，地名，在陳留。又地名，在河東，漢祭后土處（九四）。椶椶。鯁名（九五）。追陟佳反（九六）。

雷雷。出韓。龜居追反。躡路（路）脚曲（九八）。蕤備佳反（九九）。綏纓（一〇〇）。倭白倭。衰微（一〇一）。椶屋椶（一〇四）。瘵病。惟以佳反。

穰（廩）旌（一〇五）。壇埽。維（二〇六）。瑀石，似遺。失（二〇七）。灘水名，在那。唯獨（一〇九）。灑水名。力追。纍索（一一〇）。藁

嫫嫫祖（一一一）。黃山行樂。櫟櫟（一一二）。櫟求子牛（一一四）。嶼嶼。又安。息遺反。後（二〇八）。後（二〇八）。後（二〇八）。雖辭（一一七）。淫微（一二八）。睞







